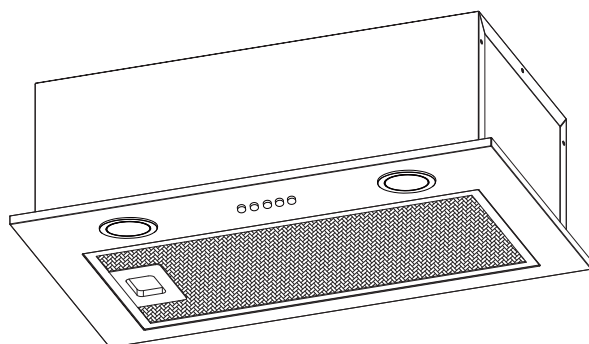
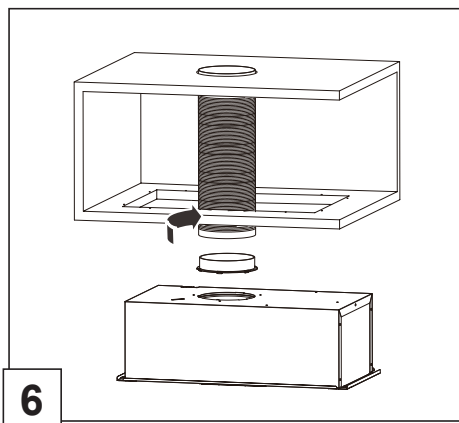
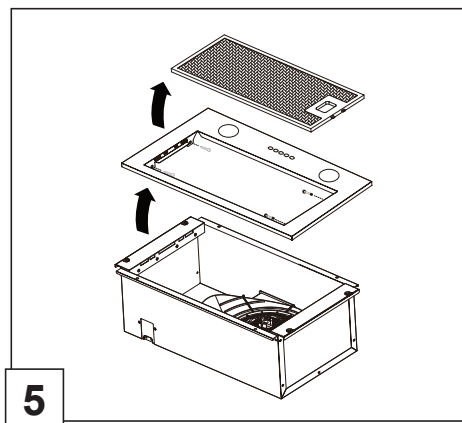
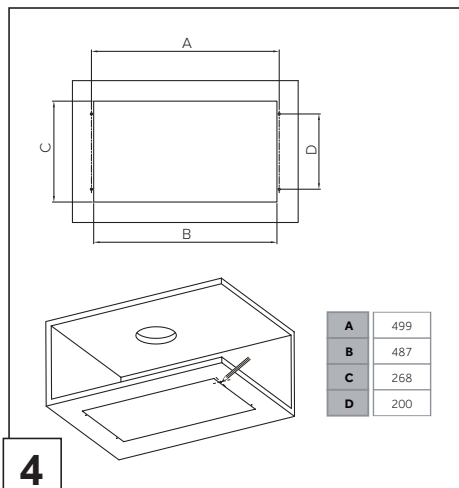
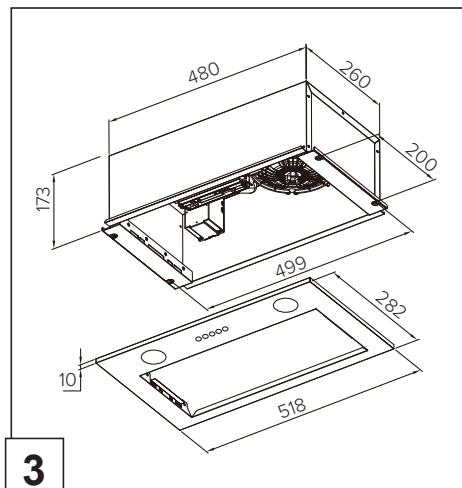
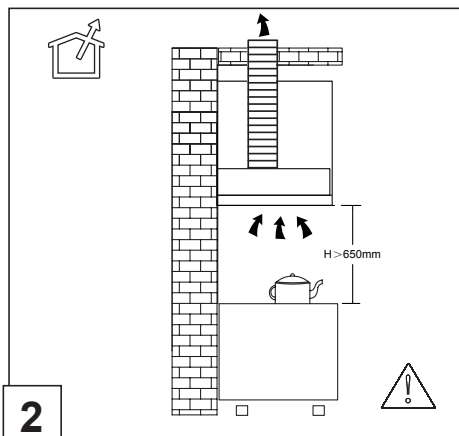
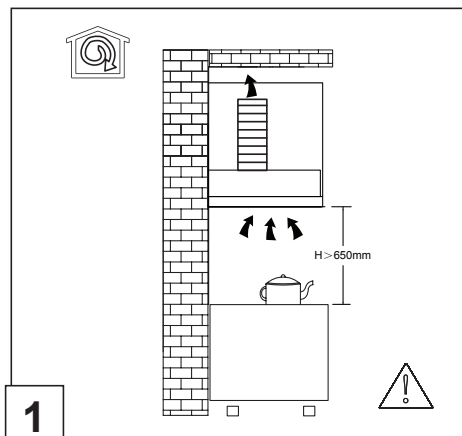


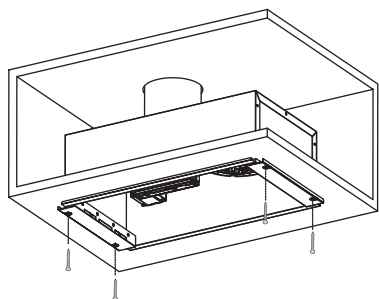
CANDY

Cooker Hood CBG625/1XGG

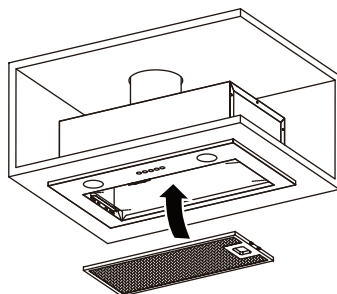


Made in China

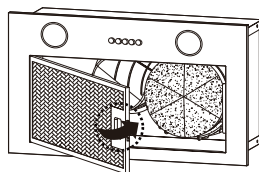
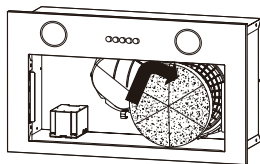
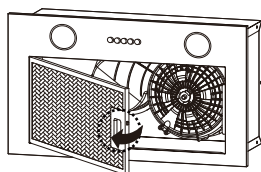




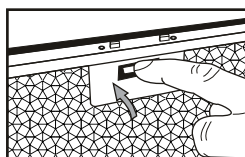
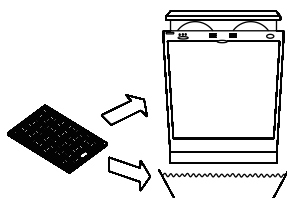
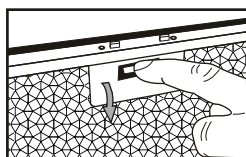
7



8



9



10



Information and Advice

CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances

Under certain circumstances, electrical appliances may lead to dangerous hazards.

- A) There should be adequate ventilation in the room when the cooker hood is used at the same time as appliances using gas or other fuels.
- B) Do not check the status of the filters while the cooker hood is operating.
- C) Do not touch the light bulb within half an hour after the appliance has been used.
- D) Do not light a flame under the cooker hood.
- E) Avoid opening the gasometer when there is no pan on the stove, as it can damage the filters and lead to a fire.
- F) Constantly check food which is being fried to avoid overheated oil splashing and becoming a fire hazard.
- G) Disconnect the electrical plug prior to any maintenance.
- H) Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- I) When the range hood and appliances supplied with energy other than electricity are simultaneously in operation, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4x10⁻⁵ bar).
- J) If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- K) This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they are supervised or given instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- L) The range hood is intended to be installed over a hob having no more than four hob elements.
- M) This appliance is intended for indoor and household use only.
- N) When the appliance is not in use and before cleaning, unplug the appliance from the outlet.
- O) Please note: Observe the warning in the instruction sheet concerning the operation of the appliance when air is discharged from the room.
- P) There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
- Q) The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- I) Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- S) Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- T) The installation height of hood shall not be less than 65cm.
- U) The filter screen must be cleaned regularly, otherwise there is a danger of fire.
- V) The installation must be carried out according to the screws and positions required by the instructions, which will easily damage the connecting wires.
- W) If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

INSTALLATION

- Check the voltage, frequency and power of the rating label on the body.
 - We recommend that after installation the bottom of the hood should be no less than 650mm and no more than 750mm above the stove's heating elements and burners (Fig.1,2).
- Information: The cooker hood must be installed and connected to flues where other appliances are installed and which run off other energy supplied different to electricity (water heaters boiler cookers (range/agas) etc.). The cooker hood must not be installed above cooker with eye-level grills.
- Cooker Hood Dimensions (Fig.3).
 - Mark out the dimensions of the cut-out based on your Cooker Hood (Fig.4).
 - Remove the grease filter, unscrew the 4 screws of the fixed panel and remove it (Fig.5).
 - Connect the exhaust pipe to the ducting adaptor and locate on the extractor as indicated (Fig.6).
 - Place the extractor into the cabinet opening and secure it with screws (Fig.7).
 - Secure the panel on with the 4 previously removed screws and insert the grease filter (Fig.8).

Controls



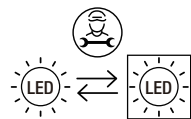
Press the switch of light to be on, the left and right bulbs light on. Otherwise the bulbs don't work. When pressing the push button "1" on, the motor runs at low speed. When pressing the push button "2" on, the motor runs at middle speed. When pressing the push button "3" on, the motor runs at high speed. When pressing the push button "0", the motor stops running.

Information: Do not touch the light bulb within half an hour after appliance use. The lamp shall not be covered with thermal insulation or other material.

Replacing lamps

The hood is equipped with a lighting system based on LED technology.

The LEDs guarantee an optimum lighting, a duration up to 10 times as long as the traditional lamps and allow to save 90% electrical energy. In case of malfunction of the illumination system contact the technical service.



Charcoal filter

In re-circulating mode, air is vented back into the kitchen through the opening in the cooker hood.

This method is advised if you are not using your hob intensively. Re-circulated air requires the use of charcoal filters to remove odours.

To ensure the best performance from your cooker hood, the charcoal filter should be replaced every 3-6 months, dependent on use.

To attach a new charcoal filter, follow the steps below (Fig.9):

1. Remove the grease filter.
2. Place the charcoal filter on the centre of the motor support.
3. Replace the grease filter.

Information: This charcoal filter is non-washable and must be replaced as required.

Cleaning grease filters

- It is recommendable to clean the metallic filter every three months by carrying out the following instructions (Fig.10):
- Remove the metallic filter from the cooker hood and wash it in a solution of water and neutral liquid detergent, leaving to soak.
- Rinse thoroughly with warm water and leave to dry.
- The metallic filter may also be washed in the dishwasher. The metallic filter may alter in color after several washes. This is not cause for customer complaint nor replacement of metallic filter.

Information: There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 regarding electric and electronic appliances (WEEE). The WEEE contain both polluting substances (that can have a negative effect on the environment) and base elements (that can be reused). It is important that the WEEE undergo specific treatments to correctly remove and dispose of the pollutants and recover all the materials. Individuals can play an important role in ensuring that the WEEE do not become an environmental problem; it is essential to follow a few basic rules:

- the WEEE should not be treated as domestic waste;
- the WEEE should be taken to dedicated collection areas managed by the town council or a registered company.

In many countries, domestic collections may be available for large WEEEs. When you buy a new appliance, the old one can be returned to the vendor who must accept it free of charge as a one-off, as long as the appliance is of an equivalent type and has the same functions as the purchased appliance.

The manufacturer shall decline all responsibility if the foregoing recommendations and instruction regarding installation, maintenance and use are not observed and respected when using the cooker hood.



Informations et conseils

PRÉCAUTION : Les pièces accessibles peuvent être chaudes lorsqu'elles sont utilisées avec des appareils de cuisson

Dans certaines circonstances, les appareils électriques peuvent présenter un danger.

- A) Il faut une ventilation adéquate de la pièce lorsque la hotte est utilisée en même temps que des appareils à gaz ou employant d'autres combustibles.
- B) Ne vérifiez pas l'état des filtres lorsque la hotte de cuisine est en fonctionnement.
- C) Ne touchez pas l'ampoule dans la demi-heure qui suit l'utilisation de l'appareil.
- D) N'allumez pas de flamme sous la hotte de cuisine.
- E) Évitez d'ouvrir le gazomètre lorsqu'il n'y a pas de casserole sur le feu, car cela endommage les filtres et présente un risque d'incendie.
- F) Vérifiez constamment la friture des aliments afin d'éviter que l'huile surchauffée n'éclabousse et ne devienne un risque d'incendie.
- G) Débranchez la fiche électrique avant tout entretien.
- H) Les réglementations en matière d'évacuation de l'air doivent être respectées.
- I) Lorsque la hotte et des appareils alimentés par une énergie autre que l'électricité sont simultanément en fonctionnement. La pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 4 Pa (4x10⁻⁵bar).
- J) Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- K) Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par des personnes dénuées d'expérience et de connaissances, mais qui ont été informées sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité, si elles comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par les utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont surveillés.
- L) La hotte est destinée à être installée au-dessus d'une table de cuisson ne comportant pas plus de quatre éléments.
- M) Utilisation intérieure et domestique uniquement
- N) Lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer, débranchez-le de la prise.
- O) Attention ! Respecter l'avertissement de la fiche d'instructions concernant le fonctionnement de l'appareil lorsque l'air est évacué de la pièce.
- P) Il existe un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas réalisé conformément aux instructions.
- Q) L'air ne doit pas être rejeté dans une cheminée utilisée pour évacuer les fumées provenant d'autres appareils brûlant du gaz ou d'autres carburants (cela ne s'applique pas aux appareils qui se contentent de rejeter l'air dans la pièce).
- I) Surveillez les enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- S) Avertissement : Si les vis ou le dispositif de fixation ne sont pas installés conformément à ces instructions, cela peut provoquer des dangers électriques.
- T) La hotte doit être installée à au moins 65 cm de hauteur.
- U) La crêpe doit être nettoyée régulièrement pour éviter tout risque d'incendie.
- V) L'installation doit être effectuée en fonction des vis et des positions indiquées dans les instructions. Les fils de connexion peuvent donc être facilement endommagés.
- W) Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, le service après-vente ou un électricien qualifié pour éviter tout risque d'accident.

INSTALLATION

- Vérifiez la tension, la fréquence et la puissance de l'étiquette d'identification sur le corps.
- Nous recommandons qu'après l'installation le bas de la hotte ne soit pas à moins de 650 mm et pas à plus de 750 mm au-dessus des éléments chauffants et des brûleurs de la cuisinière (Figure.1,2).

Informations: La hotte doit être installée et raccordée aux conduits où sont installés d'autres appareils fonctionnant avec une énergie différente de l'électricité [chauffe-eau, chaudière, cuisinière (de cuisine/à gaz), etc.]. La hotte de cuisine ne doit pas être installée audessus d'une cuisinière avec des grilles à hauteur des yeux.

- Dimensions de la hotte de cuisine (Figure.3).
- Marquez les dimensions de la découpe en fonction de votre hotte de cuisine (Figure.4).
- Enlevez le filtre à graisse, dévissez les 4 vis du panneau fixe et retirez-le (Figure.5).
- Raccorder le tuyau d'évacuation à l'adaptateur de conduit et le placer sur l'extracteur comme indiqué (Figure.6).
- Placez l'extracteur dans l'ouverture de l'armoire et fixez-le avec les vis (Figure.7).
- Fixez le panneau à l'aide des 4 vis retirées précédemment et insérez le filtre à graisse (Figure.8).

Commandes



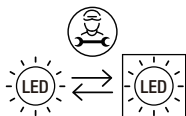
Appuyez sur l'interrupteur de la lampe à allumer, les ampoules gauche et droite s'allument. Sinon, les ampoules ne fonctionnent pas. En appuyant sur le bouton « 1 », le moteur tourne à basse vitesse. En appuyant sur le bouton « 2 », le moteur tourne à vitesse moyenne. En appuyant sur le bouton « 3 », le moteur tourne à haute vitesse. En appuyant sur le bouton « 0 », le moteur s'arrête.

Informations: Ne touchez pas l'ampoule dans la demi-heure qui suit l'utilisation de l'appareil. L'ampoule ne doit pas être recouverte d'un isolant thermique ou d'un autre matériau.

Remplacement des lampes

La hotte est équipée d'un système d'éclairage LED.

Les LED garantissent un éclairage optimal ainsi qu'une durée de vie jusqu'à 10 fois plus longue que les lampes traditionnelles, et permettent d'économiser 90 % d'énergie électrique. En cas de dysfonctionnement du système d'éclairage, contactez le service technique.



Filtre à charbons

En mode de recirculation, l'air est renvoyé dans la cuisine par l'ouverture de la hotte de cuisine.

Cette méthode est conseillée si vous n'utilisez pas votre plaque de cuisson de manière intensive. La recirculation de l'air nécessite l'utilisation de filtres à charbons pour éliminer les odeurs.

Pour garantir les meilleures performances de votre hotte de cuisine, le filtre à charbons doit être remplacé tous les 3 à 6 mois, selon l'utilisation. Pour fixer un nouveau filtre à charbons, suivez les étapes ci-dessous (Figure.9):

1. Enlevez les filtres à graisse.
2. Placez le filtre à charbons au centre du support du moteur.
3. Remplacez le filtre à graisse.

Informations: Ce filtre à charbons n'est pas lavable et doit être remplacé au besoin.

Nettoyer le filtre métallique

- Il est recommandé de nettoyer le filtre métallique tous les trois mois en suivant les instructions qui suivent (Figure.10):
- Retirez le filtre métallique de la hotte de cuisine et lavez-le dans une solution d'eau et de détergent liquide neutre, en le laissant tremper
- Rincez abondamment à l'eau chaude et laissez sécher.
- Le filtre métallique peut également être lavé au lave-vaisselle. La couleur du filtre métallique peut changer après plusieurs lavages.

Ce n'est pas un motif de plainte pour le client ni de nécessité de remplacement du filtre métallique.

Informations: Il existe un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas réalisé conformément aux instructions.



Cet appareil est conforme à la directive Européenne 2012/19/UE relative aux règlements 2013 sur les Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). La catégorie DEEE recouvre à la fois les substances polluantes (pouvant avoir des retombées négatives sur l'environnement) et les composants de base (pouvant être réutilisés). Il est important que les DEEE subissent des traitements spécifiques pour éliminer et jeter correctement les polluants et récupérer tous les matériaux. Chaque individu peut jouer un rôle important en veillant à ce que les produits DEEE ne deviennent pas un problème pour l'environnement. Pour cela, il est essentiel de suivre quelques règles de base :

- les DEEE ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers ;
- les DEEE doivent être amenés à des zones de collecte spécifiques gérées par le conseil municipal ou une société dûment enregistrée.

Dans de nombreux pays, des décharges domestiques peuvent être disponibles pour de grands DEEE. Lorsque vous achetez un nouvel appareil, l'ancien peut être retourné au détaillant qui est en devoir de le récupérer sans frais, à titre exceptionnel, tant que l'équipement est de type équivalent et a les mêmes fonctions que l'équipement fourni.

Le fabricant décline toute responsabilité si les recommandations et instructions précédentes concernant l'installation, l'entretien et l'utilisation ne sont pas observées et respectées lors de l'utilisation de la hotte de cuisine.



Informações e Recomendações

CUIDADO: As partes acessíveis podem aquecer quando usadas com aparelhos de cozedura

Em determinadas circunstâncias, os aparelhos elétricos podem constituir um perigo.

- A) Deve existir ventilação adequada da sala quando é utilizado um exaustor ao mesmo tempo que os aparelhos a gás ou a outros combustíveis.
- B) Não verificar o estado dos filtros enquanto o exaustor estiver a funcionar.
- C) Não tocar na lâmpada no período de meia hora após o aparelho ter sido utilizado.
- D) Não acender uma chama debaixo do exaustor.
- E) Evitar a abertura do gasômetro quando não estiver um pannelo no fogão, uma vez que é prejudicial para os filtros e um risco de incêndio.
- F) Verificar constantemente a fritura dos alimentos para evitar salpicos de óleo quente e provocar um risco de incêndio.
- G) Desligar da ficha elétrica antes de qualquer manutenção.
- H) Os regulamentos relativos a descarga de ar devem ser cumpridos.
- I) Quando o exaustor da gama e os aparelhos fornecidos com energia que não seja eletricidade estão simultaneamente em funcionamento. A pressão negativa na sala não deve exceder 4 Pa (4x10⁻⁵bar).
- J) Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas qualificadas, para evitar o perigo.
- K) Este equipamento pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com incapacidade física, sensorial ou mental, ou sem experiência e conhecimentos para o fazer, desde que supervisionadas ou devidamente orientadas relativamente ao uso seguro do equipamento e sobre os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças, exceto se maiores de 8 anos e se supervisionadas.
- L) A gama de exaustores destina-se a ser instalada sobre uma placa com até quatro elementos de placa.
- M) Apenas para utilização em espaços interiores e domésticos
- N) Quando o aparelho não estiver a ser utilizado e antes da limpeza, desligue o aparelho da tomada.
- O) Atenção! Observar o aviso na folha de instruções relativo ao funcionamento do aparelho quando o ar é descarregado da sala.
- P) Existe risco de incêndio se a limpeza não for realizada de acordo com as instruções.
- Q) O ar não deve ser descarregado num cano de chaminé que é usado para evacuar fumos de eletrodomésticos que utilizem gás ou outros combustíveis (não aplicável para aparelhos que apenas descarregam ar na divisão).
- I) As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- S) Aviso: Se os parafusos ou o dispositivo de fixação não forem montados de acordo com estas instruções, podem ocorrer riscos elétricos.
- T) A altura de instalação do exaustor não deve ser inferior a 65 cm.
- U) A rede do filtro deve ser limpa regularmente, caso contrário existe perigo de incêndio.
- V) A instalação deve ser efetuada de acordo com os parafusos e posições requeridas pelas instruções, o que facilmente danificará os fios de ligação.
- W) Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por uma pessoa igualmente qualificada de forma a evitar o perigo.

INSTALAÇÃO

- Verificar a voltagem, frequência e potência da etiqueta de classificação no corpo.
- Recomendamos que após a instalação o fundo do exaustor não fique a menos de 650mm e a mais de 750mm acima dos elementos de aquecimento e queimadores do fogão (Figura.1,2).

Informação: O exaustor deve ser instalado e ligado a condutas onde outros aparelhos são instalados e que funcionam com outra energia fornecida diferente da eletricidade (aquecedores de água fogões de caldeira (gama/s) etc.). O exaustor não deve ser instalado por cima do fogão com grelhadores à altura dos olhos.

- Dimensões do exaustor (Figura.3).
- Marque as dimensões do recorte com base no seu exaustor (Figura.4).
- Retirar o filtro de gordura, desapertar os 4 parafusos do painel fixo e remover (Figura.5).
- Ligar o tubo de escape ao adaptador da conduta e colocar no extrator como indicado (Figura.6).
- Colocar o extrator na abertura do armário e fixá-lo com parafusos (Figura.7).
- Fixar o painel com os 4 parafusos previamente removidos e inserir o filtro de gordura (Figura.8).

Controles



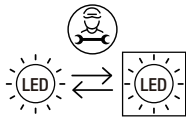
Pressione o interruptor para ligar a luz e as lâmpadas esquerda e direita acendem. Quando prime o botão “1”, o motor funciona a baixa velocidade, quando prime o botão “2”, o motor funciona a velocidade média, quando prime o botão “3”, o motor funciona a alta velocidade, quando prime o botão “0”, o motor deixa de funcionar.

Informação: Não tocar na lâmpada no período de meia hora após o aparelho ter sido utilizado. A lâmpada não deve ser coberta com isolamento térmico ou outro material.

Substituir lâmpadas

O exaustor está equipado com um sistema de iluminação baseado em tecnologia LED.

Os LED garantem uma iluminação ideal, uma duração até 10 vezes superior às lâmpadas tradicionais e permitem poupar 90% de energia elétrica. Em caso de mau funcionamento do sistema de iluminação, contacte o serviço técnico.



Filtro de carvão

Em modo de recirculação, o ar é ventilado de volta para a cozinha através da abertura no exaustor.

Este método é aconselhado se não estiver a utilizar o seu fogão de forma intensiva. O ar recirculado requer o uso de filtros de carvão vegetal para remover odores. Para assegurar o melhor desempenho do seu exaustor, o filtro de carvão deve ser substituído cada 3-6 meses, dependendo da utilização.

Para fixar um novo filtro de carvão vegetal, seguir os passos abaixo (Figura.9):

1. Remova o filtro de gorduras.
2. Colocar o filtro de carvão vegetal no centro do suporte do motor.
3. Substituir o filtro de gordura.

Informação: Este filtro de carvão vegetal não pode ser lavado e deve ser substituído conforme necessário.

Limpar o filtro metálico

• É recomendável limpar o filtro metálico de três em três meses, executando as seguintes instruções (Figura.10):

- Retirar o filtro metálico do exaustor e lavá-lo com uma solução de água e detergente líquido neutro, deixando de molhar.
- Lavar bem com água morna e deixar secar.
- O filtro metálico também pode ser lavado na máquina de lavar louça. O filtro metálico pode alterar-se na cor após várias lavagens. Isto não é motivo de reclamação do cliente nem de substituição do filtro metálico.

Informação: Existe risco de incêndio se a limpeza não for realizada de acordo com as instruções.



Este aparelho está rotulado em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE) 2013 em relação aos aparelhos elétricos e eletrónicos. Os REEE contêm substâncias poluentes (que podem ter um efeito negativo no meio ambiente) e elementos base (que podem ser reutilizados). É importante que os REEE sejam submetidos a tratamentos específicos para remover e eliminar os poluentes e recuperar todos os materiais. As pessoas podem desempenhar um papel importante para garantir que os REEE não representem um problema ambiental; é essencial que sejam cumpridas algumas normas básicas:

- Os REEE não devem ser tratados como lixo doméstico;
- Os REEE devem ser levados para áreas de recolha dedicadas administradas pelo município ou por uma empresa registada.

Em muitos países, as recolhas domésticas podem estar disponíveis para grandes REEEs. Quando compra um aparelho novo, o antigo pode ser devolvido ao revendedor, que deve aceitar tratar a recolha gratuitamente, desde que o aparelho seja de um tipo equivalente e tenha as mesmas funções do aparelho fornecido.

O fabricante deve declinar toda a responsabilidade se as recomendações e instruções precedentes relativas à instalação, manutenção e utilização não forem observadas e respeitadas aquando da utilização do exaustor.



Informacje i porady

PRZESTROGA: Dostępne elementy mogą się nagrzewać w przypadku korzystania z urządzeń kuchennych.

W pewnych okolicznościach urządzenie elektryczne może stanowić zagrożenie.

- A) Jeżeli okap kuchenny będzie używany jednocześnie z urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwa, należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia.
- B) Nie należy sprawdzać stanu filtrów podczas działania okapu kuchennego.
- C) Nie należy dotykać żarówki w ciągu pół godziny po użyciu urządzenia.
- D) Nie należy zapalać płomienia pod okapem kuchennym.
- E) Unikać otwierania gazomierza, gdy na kuchence nie ma żadnej patelni, ponieważ jest to szkodliwe dla filtrów i stwarza zagrożenie pożarowe.
- F) Stałe sprawdzać przyrządzaną żywność, aby uniknąć rozbryzgu przegrzanego oleju i zagrożenia pożarem.
- G) Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć wtyczkę zasilania elektrycznego.
- H) Należy przestrzegać przepisów dotyczących odprowadzania powietrza.
- I) Gdy jednocześnie działa okap kuchenny i urządzenia zasilane energią inną niż elektryczna, podciśnienie w pomieszczeniu nie powinno przekraczać 4 Pa (4 x 10-5 barów)
- J) Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć zagrożenia, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- K) Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub poinstruowano je w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały one potencjalne zagrożenia. Nie zezwalać dzieciom na zabawę z urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły one 8 lat i są nadzorowane.
- L) Okap jest przeznaczony do instalacji nad płytą kuchenną posiadającą nie więcej niż cztery elementy grzejne.
- M) Tylko do użytku wewnętrznego i domowego
- N) Gdy urządzenie nie jest używane, należy odłączyć je od gniazdka. Należy to również zrobić przed czyszczeniem go.
- O) Uwaga! Należy przestrzegać zawartego w instrukcji obsługi ostrzeżenia dotyczącego działania urządzenia w przypadku odprowadzania powietrza z pomieszczenia.
- P) Istnieje ryzyko pożaru, jeśli czyszczenie nie będzie przeprowadzane zgodnie z instrukcją.
- Q) Nie wolno odprowadzać powietrza do przewodu kominowego używanego do odprowadzania oparów z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa (nie dotyczy urządzeń, które odprowadzają do pomieszczenia wyłącznie powietrze).
- I) Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- S) Ostrzeżenie: Zamocowanie wkrętów lub urządzenia mocującego niezgodnie z niniejszą instrukcją może spowodować zagrożenie elektryczne.
- T) Wysokość montażu okapu nie może być mniejsza niż 65 cm.
- U) Wkład filtrujący należy regularnie czyścić, w przeciwnym razie może dojść do pożaru.
- V) Instalację należy przeprowadzić, używając śrub i elementów wymaganych w instrukcji, w przeciwnym razie dojść do uszkodzenia przewodów łączących.
- W) Jeśli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, dla bezpieczeństwa należy zlecić jego wymianę producentowi, autoryzowanemu serwisowi lub osobom o podobnych kwalifikacjach.

INSTALACJA

- Sprawdzić napięcie, częstotliwość i moc zgodnie z tabliczką znamionową na korpusie.
- Zalecamy, aby po zainstalowaniu okapu jego dolna część znajdowała się nie mniej niż 650 mm i nie więcej niż 750 mm nad elementami grzejnymi i palnikami kuchenki (Rysunek.1.2).
- Informacje: Okap kuchenny powinien zostać zainstalowany i podłączony do przewodów kominowych, w których zainstalowane są inne urządzenia i które odprowadzają energię inną niż energia elektryczna (podgrzewacze wody, kotły, kuchenki (gazowe/elektryczne) itp.)
- Okap nie może być instalowany nad kuchenkami z grillem na wysokości oczu.
- Wymiary okapu kuchennego (Rysunek.3).
- Zaznaczyć wymiary otworu na podstawie posiadanego okapu kuchennego (Rysunek.4).
- Wyjąć filtr tłuszczu, odkręcić 4 śruby panelu stałego i wyjąć go (Rysunek.5).
- Podłączyć rurę wylotową do adaptera kanałowego i umieścić na okapie zgodnie ze wskazaniami (Rysunek.6).
- Włożyć okap do otworu w szafce i przymocować śrubami (Rysunek.7).
- Przymocować panel za pomocą 4 wykręconych wcześniej śrub i włożyć filtr tłuszczu (Rysunek.8).

Kontrola



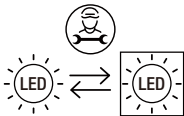
Naciśnąć przełącznik oświetlenia, aby je włączyć: zaświecą się żarówki po lewej i prawej stronie. W przeciwnym razie żarówki nie działają. Po naciśnięciu przycisku „1” silnik działa na niskich obrotach. Po naciśnięciu przycisku „2” silnik działa na średnich obrotach. Po naciśnięciu przycisku „3” silnik działa na wysokich obrotach. Po naciśnięciu przycisku „0” silnik przestaje działać.

Informacje: Nie należy dotykać żarówki w ciągu pół godziny po użyciu urządzenia. Oświetlenie nie może być zasłonięte izolacją termiczną ani innym materiałem.

Wymiana lamp

Okap wyposażony jest w system oświetlenia w technologii LED.

Diody LED gwarantują optymalne oświetlenie, mają do 10 razy dłuższą żywotność niż tradycyjne lampy i pozwalają zaoszczędzić 90% energii elektrycznej. W przypadku awarii systemu oświetlenia należy skontaktować się z serwisem technicznym.



Filtr węglowy

W trybie recykulacji powietrze jest odprowadzane z powrotem do kuchni przez otwór w okapie kuchennym.

Ta metoda jest zalecana, jeśli płyta kuchenna nie jest intensywnie użytkowana. Powietrze recyklowane wymaga zastosowania filtrów węglowych w celu usuwania nieprzyjemnych zapachów.

Aby zapewnić najlepszą wydajność okapu kuchennego, filtr węglowy powinien być wymieniany co 3 – 6 miesięcy, w zależności od sposobu użytkowania. Aby zainstalować nowy filtr węglowy, należy wykonać poniższe czynności (Rysunek.9):

1. Wyjąć filtr tłuszczu.
2. Umieścić filtr węglowy na środku mocowania silnika.
3. Wymienić filtr tłuszczu.

Informacje: Ten filtr węglowy nie nadaje się do mycia i w razie potrzeby należy go wymienić.

Czyszczenie filtra metalowego

- Zaleca się czyszczenie filtra metalowego co trzy miesiące, zgodnie z poniższymi wskazówkami:
- Wyjąć filtr metalowy z okapu kuchennego i umyć go w roztworze wody oraz neutralnego detergentu w płynie, pozostawiając do nasiąknięcia.
- Przeplukać obficie gorącą wodą i pozostawić do wyschnięcia.
- Filtr metalowy można również myć w zmywarce do naczyń. Filtr metalowy po kilku myciach może zmienić kolor. Nie jest to powód do zgłaszania reklamacji ze strony klienta ani do wymiany filtra metalowego.

Informacje: Istnieje ryzyko pożaru, jeśli czyszczenie nie będzie przeprowadzane zgodnie z instrukcją.



Niniejsze urządzenie jest oznakowane zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego 2013, dotyczącą urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Kategoria WEEE obejmuje zarówno substancje zanieczyszczające (które mogą powodować negatywne skutki dla środowiska), jak i podstawowe komponenty (które mogą zostać ponownie użyte). Ważne jest odpowiednie obchodzenie się z WEEE, aby prawidłowo usuwać substancje zanieczyszczające oraz odzyskiwać wszystkie materiały. Każdy z nas jest odpowiedzialny za to, by WEEE nie stał się problemem środowiskowym; ważne jest przestrzeganie pewnych podstawowych zasad:

- WEEE nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi;
- WEEE należy oddać do odpowiednich punktów selektywnej zbiórki odpadów w regionie lub firm zajmujących się ich utylizacją.

W wielu krajach w przypadku WEEE o dużych rozmiarach istnieje możliwość odbioru ich z domu użytkownika. Kiedy kupuje się nowe urządzenie, stare urządzenie można zwrócić sprzedawcy, który odbierze je za darmo na zasadzie „urządzenie za urządzenie”, pod warunkiem, że urządzenie jest odpowiedniego typu i posiada te same funkcje, co nowy dostarczony sprzęt.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności, jeżeli podczas użytkowania okapu kuchennego nie będą przestrzegane i respektowane powyższe zalecenia oraz wskazówki dotyczące instalacji, konserwacji i użytkowania.



Información y recomendaciones

PRECAUCIÓN: Las partes accesibles pueden calentarse cuando se usan con electrodomésticos de cocina

En ciertas circunstancias, el electrodoméstico puede suponer un peligro.

- A) Debe haber una ventilación adecuada de la habitación cuando se utiliza la campana extractora al mismo tiempo que los aparatos que queman gas u otros combustibles.
- B) No compruebe el estado de los filtros cuando la campana extractora está en marcha.
- C) No toque la bombilla hasta media hora después de haber apagado el aparato.
- D) No encienda una llama debajo de la campana extractora.
- E) Evite abrir el gasómetro cuando no haya una sartén o una olla en la placa, ya que resulta perjudicial para los filtros y un peligro de incendio.
- F) Vigile la sartén cuando fría comida para evitar salpicaduras de aceite sobrecalentado que puedan convertirse en un peligro de incendio.
- G) Desconecte la toma eléctrica antes de llevar a cabo cualquier mantenimiento.
- H) Deben cumplirse las normas relativas a la salida de humos.
- I) Cuando la campana extractora y los electrodomésticos alimentados con energía que no sea electricidad están en funcionamiento a la vez. La presión negativa en la habitación no debe exceder 4 Pa (4x10⁻⁵ bar).
- J) Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el agente de servicio del fabricante o por personas con una cualificación similar para evitar situaciones de peligro.
- K) Pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, si lo emplean bajo supervisión o se les instruye acerca de la seguridad del producto y entienden los riesgos que comporta. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. Su limpieza y mantenimiento no debe ser realizado por parte de niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- L) La campana extractora está pensada para instalarse sobre una placa que no tenga más de cuatro elementos.
- M) Su uso debe limitarse a interiores y a un uso doméstico.
- N) Cuando el aparato no esté en uso y antes de limpiarlo, desenchúfelo de la toma de corriente.
- O) Atención: Tenga en cuenta las advertencias en la hoja de instrucciones sobre el funcionamiento del aparato cuando se descarga aire de la habitación
- P) Existe un riesgo de incendio si la limpieza no se realiza de acuerdo con las instrucciones.
- Q) El aire no debe conducirse a un conducto de extracción de humos de aparatos de gas u otros combustibles (no es aplicable a los aparatos que sólo reconducen el aire a la habitación).
- I) En presencia de niños, mantenga el aparato bajo control para evitar que jueguen con él. Advertencia: Si los tornillos o el dispositivo de fijación no se instalan de acuerdo con estas instrucciones, pueden producirse riesgos eléctricos.
- T) La altura de instalación de la campana no deberá ser inferior a 65 cm.
- U) La malla del filtro debe limpiarse regularmente, de lo contrario existe peligro de incendio.
- V) La instalación debe realizarse según los tornillos y las posiciones indicadas en las instrucciones, ya que de lo contrario se podrían dañar fácilmente los cables de conexión.
- W) Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio técnico o por cualquier profesional cualificado similar para evitar riesgos.

INSTALACIÓN

- Compruebe el voltaje, la frecuencia y la potencia de la placa de datos.
- Recomendamos que, después de la instalación, la parte inferior de la campana no debe estar a menos de 650 mm ni a más de 750 mm por encima de los elementos calefactores y quemadores de la placa (Gráfico.1,2)

Información: La campana extractora debe instalarse y conectarse a conductos de humos donde haya otros electrodomésticos instalados que no funcionen con energía eléctrica (calentadores de agua, calderas, cocinas tipo económica, etc.). La campana extractora no debe instalarse sobre una cocina con accesorio grill superior.

- Dimensiones de la campana extractora (Gráfico.3).
- Defina las dimensiones del espacio en función de su campana extractora (Gráfico.4).
- Retire el filtro de grasa, afloje los 4 tornillos del panel fijo y retírelo (Gráfico.5).
- Conecte el tubo de salida de humos al adaptador de conductos y soló quelo en el extractor de la manera indicada (Gráfico.6).
- Coloque el extractor en la abertura del armario y fíjelo con tornillos (Gráfico.7).
- Sujete el panel con los 4 tornillos retirados anteriormente y monte el filtro de grasa (Gráfico.8).

Controles



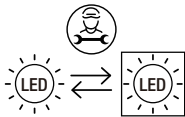
Pulse el interruptor de la luz a encendido, las bombillas izquierda y derecha se iluminarán. Si no es así, significa que las bombillas no funcionan. Al pulsar el botón "1", el motor funciona a baja velocidad. Al pulsar el botón "2", el motor funciona a velocidad media. Al pulsar el botón "3", el motor funciona a alta velocidad. Al pulsar el botón "0", el motor deja de funcionar.

Información: No toque la bombilla hasta media hora después de haber apagado el aparato. La lámpara no debe cubrirse con aislamiento térmico ni otro material.

Sustitución de las bombillas

La campana está equipada con un sistema de iluminación basado en la tecnología LED.

Los LEDs garantizan una iluminación óptima, una duración hasta 10 veces superior a las de las bombillas tradicionales y permiten ahorrar un 90% de energía eléctrica. En caso de mal funcionamiento del sistema de iluminación, póngase en contacto con el servicio técnico.



Filtro de carbón

En el modo de recirculación, el aire vuelve a la cocina a través de la abertura de la campana extractora.

Se recomienda este método si no utiliza la placa de forma intensiva. El aire recirculado requiere el uso de filtros de carbón para eliminar los olores. Para asegurar el mejor rendimiento de su campana extractora, el filtro de carbón debe reemplazarse cada 3-6 meses, dependiendo del uso.

Para colocar un filtro de carbón nuevo, siga los pasos a continuación(Gráfico.9):

1. Quite el filtros para grasa.
2. Coloque el filtro de carbón en el centro del soporte del motor.
3. Sustituya el filtro de grasa.

Información: Este filtro de carbón no se puede lavar y debe reemplazarse si es necesario.

Limpieza del filtro metálico

- Es recomendable limpiar el filtro metálico cada tres meses siguiendo las siguientes instrucciones:
- Retire el filtro metálico de la campana extractora y límpielo dejándolo en remojo con una solución de agua y detergente líquido neutro.
- Enjuague bien con agua tibia y deje secar.
- El filtro metálico también se puede lavar en el lavavajillas. El filtro metálico puede cambiar de color después de varios lavados. Esto no es motivo de reclamación por parte del cliente ni de sustitución del filtro metálico.

Información: Existe un riesgo de incendio si la limpieza no se realiza de acuerdo con las instrucciones.



Este electrodoméstico está certificado conforme a la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) y regulaciones de 2013. Los dispositivos RAEE contienen sustancias contaminantes (que pueden tener consecuencias negativas para el medio ambiente) y componentes básicos (que pueden reutilizarse). Es importante que dichos dispositivos estén sujetos a tratamientos específicos para eliminar y desechar correctamente todos los contaminantes y recuperar todos los materiales. Cada individuo puede desempeñar un papel importante a la hora de garantizar que los dispositivos RAEE no se conviertan en un problema medioambiental; para ello, es fundamental seguir algunas reglas básicas:

- los dispositivos RAEE no deben tratarse como residuos domésticos;
- los dispositivos RAEE deben llevarse a los puntos de recogida específicos gestionados por el ayuntamiento o por una empresa registrada. En muchos países, puede haber disponible un servicio de recogida a domicilio de los RAEE de gran tamaño. Cuando se compra un nuevo aparato, el viejo puede entregarse al vendedor, que debe adquirirlo gratuitamente siempre que el aparato sea de tipo equivalente y tenga las mismas funciones que el que se ha adquirido.

El fabricante declinará toda responsabilidad si las recomendaciones e instrucciones anteriores con respecto a la instalación, mantenimiento y uso no se siguen y respetan al utilizar la campana extractora.